

۱۵۰۹ ۸۵۹

بسم الله الرحمن الرحيم

گزیده متون حقوقی آمریکا

[بر مبنای مقدمات و قانون ایالت‌های مختلف آمریکا و مقررات قانون

معدالشکل تجاری]

شامل:

(حقوق قرارداد، سازمانهای تجاری، شرکت تضامنی، شرکت سهامی، معاملات

تجاری، شبه جرم و حقوق جزا)

تهیه و تنظیم: محمود رمضانی

سرشناسه	: رمضانی نوری، محمود، ۱۳۴۹ -
عنوان قراردادی	: ایالات متحده، قوانین و احکام
	United States. Laws, statutes, etc.
عنوان و نام پدیدآور	: گزیده متون حقوقی آمریکا بر مبنای حقوق و قانون ایالت‌های مختلف آمریکا و مقررات قانون متحدالشکل تجاری شامل حقوق قرارداد، سازمانهای تجاری، شرکت تضامنی، شرکت سهامی، معاملات تجاری، شبه جرم و حقوق جزا/ تهیه و تنظیم محمود رمضانی.
مشخصات نشر	: تهران: کمک آزمون، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	: ۳۵۴ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۸۷۱۹-۹۶-۰
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: فارسی - انگلیسی.
یادداشت	: واژه‌نامه.
موضوع	: حقوق -- ایالات متحده
موضوع	Law -- United States
موضوع	: حقوق تجارت -- ایالات متحده
موضوع	Commercial law -- United States
موضوع	: قرارداد -- ایالات متحده
موضوع	Contracts -- United States
موضوع	: جرم -- ایالات متحده
موضوع	Criminal law -- United States
رده بندی کنگره	: KF ۳۹۱ .۳۹۶ / ف.
رده بندی دیویی	: ۳۴۰/.۰۹۳۷
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۶۶۵۵۵۱



نام کتاب: گزیده متون حقوقی آمریکا بر مبنای حقوق و قانون ایالت‌های مختلف آمریکا و مقررات تجاری شامل حقوق قرارداد، سازمانهای تجاری، شرکت تضامنی، شرکت سهامی، معاملات تجاری، شبه جرم و حقوق جزا
تهیه و تنظیم: محمود رمضانی.
انتشارات: کمک آزمون
چاپخانه و صحافی: شریف
نوبت و سال چاپ: اول ۹۶
شمارگان: ۱۰۰۰
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۷۱۹-۹۶-۰
قیمت: ۲۸۰۰۰ تومان

مرکز پخش: تهران، میدان انقلاب، خیابان آزادی، بعد از جمالزاده شمالی، ساختمان ۱۳۹ پلاک ۶۱ طبقه اول واحد ۱۱ و ۱۲ تلفن مرکز پخش ۰۲۱۶۶۱۲۴۵۱۸-۰۲۱۶۶۱۲۴۵۳۱

کلیه حقوق مادی و معنوی اعم از طرح، سبک و نام کتاب و ... متعلق به موسسه کمک آزمون بوده و هرگونه کپی، تکثیر و انتشار کتب مشابه و تقلید از سبک و شکل و نحوه ارائه مطالب کتاب در کتب، جزوات و نرم‌افزارها غیرمجاز بوده و با متخلفین برخورد قانونی خواهد شد.

فهرست مطالب

1. CONTRACTS	15	قراردادها
CONTRACT DEFINED	16	تعریف قرارداد
THE LAW OF CONTRACTS	17	حقوق قراردادها
ELEMENTS OF A CONTRACT	17	عناصر یک قرارداد
Validity	18	اعتبار
AGREEMENT	19	توافق
Offer defined	20	تعریف ایجاب
Acceptance defined	20	تعریف قبول
OFFER	21	ایجاب
Invitations to do business	22	دعوت به معامله
Definiteness	23	معلوم بودن (معین بودن)
Communication	24	ابلاغ
Termination	24	خاتمه ایجاب (فسخ و لغو)
Option	26	خيار
Withdrawal of Offer	26	پس گرفتن مانع
Revocation	27	فسخ (رد)
Rejection	28	رد (ایجاب)
Counteroffer	29	ایجاب متقابل
UCC Provisions	29	مقررات قانون متحدالشکل تجاری
Termination for Other Reasons	30	خاتمه ایجاب بنا به دلایل دیگر
ACCEPTANCE	31	قبولی
Method of Acceptance	31	روش قبولی

Time of Acceptance	32	زمان قبولی
COMPETENT PARTIES	34	طرفین صلاحیتدار
Protected Classes	35	طبقه‌های مورد حمایت
Minors or Infants	35	صغار یا کودکان
Disaffirmance by Minor	36	عدم تأیید توسط صغیر
Necessaries	38	ضروریات
Protection of Adult Part	39	حمایت شخص بزرگسال
Ratification at Majority	40	تأیید و تصدیق در زمان بلوغ
Insane Persons	40	اشخاص دیوانه (مجانین)
Other Incompetent Parti	42	دیگر اشخاص فاقد صلاحیت
True Assent	42	رضایت واقعی (حقیقی)
Mistake	43	اشتباه
Effect of Unilateral or Bilateral Mistake of Fact	44	اثر اشتباه موضوعی یکجانبه یا دوجانبه
Effect of Mistakes of Law	45	اثر اشتباهات حکمی (قانونی)
Effect of Other Kinds of Mistakes	45	اثر سایر انواع اشتباهات
Fraud and Misrepresentation	46	کلاهبرداری و تدلیس
Relief Available for Fraud or Misrepresentation	47	جبران خسارت قابل اعمال به خاطر کلاهبرداری یا تدلیس
Concealment of Material Facts	48	اخفای (مخفی کردن) اطلاعات
Duress and Undue Influence	49	اکراه و اعمال نفوذ ناروا
Relief from Duress or Undue Influence	51	جبران خسارت اکراه و اعمال نفوذ ناروا
CONSIDERATION	51	عوض
Unenforceable Promises	51	تعهدات غیر قابل اجرا
Consideration Defined	52	تعریف عوض
Forbearance	53	ترک فعل یا خودداری از انجام فعل
Moral Consideration	53	عوض اخلاقی (معنوی)
Past Consideration	54	عوض گذشته (سابق)
Pre-Existing Obligations	55	تعهدات از پیش موجود

SELECTION OF LEGAL TEXTS

Modification of Existing Contracts	56	اصلاح قراردادهای موجود
Illusory, Requirements, and Output Agreements	57	تعهدات صوری، تعهدات مربوط به احتیاجات و مربوط به تولید
Charitable Contributions	57	کمک‌های خیرخواهانه
Adequacy of Consideration	58	مناسب (کافی) بودن عوض
Composition of Creditors	59	قرارداد ارفاقی طلبکاران
Accord and Satisfaction	60	ترازی و ایفای تعهد
UCC Provisions	60	مقررات قانون متحدالشکل تجاری
ILLEGALITY	61	عدم مشروعیت (غیرقانونی بودن)
Effect of Illegality	61	تأثیر غیرقانونی بودن
Wagering or Gambling Agreements	62	توافقات مربوط به شرط‌بندی یا قماربازی
Insurance	63	بیمه
Transactions in the Stock Market and Future Goods	63	معاملات در بازار بورس سهام و کالاهای آتی
Usury	64	رباخواری
Illegal Discrimination	65	تبعیض غیرقانونی
Licensing of Trades and Professions	65	صدور مجوز برای تجارت و مشاغل
Sunday Contracts	66	قراردادهای روز یکشنبه
Restraint of Trade	67	تحدید یا تضییق تجاری
Agreements Against Public Policy	68	قراردادهای خلاف نظم عمومی
Obstruction of Justice	69	ممانعت از اجرای عدالت
Corruption of Public Officials	69	فساد (رشوه به) مأمورین دولتی
Neglect of Duty	70	غفلت در انجام وظیفه
Agreement to Accomplish Illegal Purpose	71	توافق به انجام هدف و خواسته غیرقانونی
Unconscionable Agreements	72	قراردادهای نامعقول (غیرمنطقی)
FORM REQUIRED BY LAW	73	شکل الزامی (قرارداد) به وسیله قانون
UCC Provisions	76	مقررات قانون متحدالشکل تجاری

Kind of Writing Required	77	انواع قراردادهای [مکتوب]
Failure to Execute a Writing	78	اجرا نشدن سند کتبی
INTERPRETATION OF A WRITING	78	تفسیر یک نوشته [سند کتبی]
Parol Evidence Rule	81	قانون ادله شفاهی
RIGHTS OF THIRD PARTIES	82	حقوق اشخاص ثالث
Third-Party Beneficiaries	82	ذینفع‌های شخص ثالث
Assignment	84	واگذاری (انتقال)
UCC Provisions	87	مقررات قانون متحدالشکل تجاری
CONTRACT TERMINATION	88	ختم قرارداد
Performance: Effect of Conditions	89	اجرا: تأثیر شروط
Discharge by Performance	91	ختم قرارداد از طریق اجرا
Breach of Contract	93	نقض قرارداد
Impossibility of Performance	94	عدم امکان اجرا
UCC Provisions	95	مقررات قانون متحدالشکل تجاری
Mutual Rescission and Waiver	96	فسخ متقابل و اسقاط حق
UCC Provisions	96	مقررات قانون متحدالشکل تجاری
REMEDIES FOR BREACH OF CONTRACT	98	جبران خسارت ناشی از نقض قرارداد
UCC Provisions	103	مقررات قانون متحدالشکل تجاری
2. BUSINESS ORGANIZATIONS	105	سازمان‌های تجاری
Agent and Third Persons	110	نماینده و اشخاص ثالث
Proprietorship and Agency	111	مالکیت و نمایندگی
Types of Agency	112	انواع نمایندگی
Authority and Ratification	114	اختیار و تأیید (تصویب)
Principal-Agent Relationship	115	رابطه موکل و وکیل [اصیل و نماینده]
Some Minor Types of Organizations	117	برخی از انواع سازمانهای (تجاری) کوچک
3. PARTNERSHIP	119	شرکت تضامنی
Organization	119	سازمان
Relationship Among Partners	121	روابط میان شرکاء

SELECTION OF LEGAL TEXTS

Ownership and Termination of Partnership	122	مالکیت و پایان شراکت
Ownership	122	مالکیت
Termination of the Partnership	125	پایان شراکت
Principals and Third Parties	128	اصیل و اشخاص ثالث
4. CORPORATIONS	131	شرکت های سهامی
Formation of the Corporation	132	تأسیس و تشکیل شرکت سهامی
More About Corporations	136	اطلاعات بیشتر در مورد شرکتها
Management of the Corporation	139	مدیریت شرکت سهامی
Directors	141	مدیران
SHAREHOLDERS	142	سهامداران
Stock	143	سهام
Regulation of Securities	146	مقررات راجع به اوراق بهادار
Rights	148	حقوق
Management of the Corporation	149	مدیریت شرکت سهامی
Officers	149	متصدیان
Fiduciary Duties	150	وظایف امانی (امین)
Shareholders Meetings	153	جلسات سهامداران
5. COMMERCIAL TRANSACTION	157	معاملات تجاری
Property	157	اموال
Definition and Classification	157	تعریف و طبقه بندی
Multiple Ownership	159	مالکیت چندگانه
Real Property	161	اموال غیرمنقول
Interests in Realty	161	منافع مربوط به اموال غیرمنقول
Fixture	163	ضمائم
Conveyances of Real Estate	164	نقل و انتقال اموال غیرمنقول (املاک)
Personal Property	165	اموال منقول
Acquisition by Gift	165	تحصیل از طریق هبه
Acquisition by Possession	166	تحصیل از طریق تصرف
Bailment	167	امانت گذاری (عقد ودیعه)

Rights and Duties Under a Bailment Contract	170	حقوق و تکالیف به موجب عقد ودیعه
Common Carriers	173	متصدی (مؤسسه) حمل و نقل عمومی
Warehousing	175	انبارداری
Sales	176	بیع
Price and Delivery	177	ثمن و تسلیم
Shipping Terms	179	اصطلاحات حمل
Title	180	حق مالکیت
Sale on Approval	182	بیع به تأیید
Sale or Return	183	فروش یا برگرداندن
Consignment	183	ارسال کالا (نمادگی)
Bulk Sales	184	عمده فروشی
Seller's Responsibility for Goods Sold	185	مسئولیت فروشنده در قبال اسقاط
Warranty	185	تضمین (ضمان)
Express Warranties	186	تضمینات یا ضمانتهای صریح
Implied Warranties	186	تضمینات ضمنی
Disclaimer of Warranties	188	اسقاط ضمانتها
Third-Party Beneficiaries of Warranties	189	ضمانتهای مربوط به اشخاص ثالث ذینفع
Duties of Buyer and Seller	190	تکالیف خریدار و فروشنده
Buyer's Rights and Remedies	190	حقوق و جبران خسارتهای خریدار
Seller's Rights and Remedies	194	حقوق و جبران خسارتهای فروشنده
Remedies under the Code	196	روشهای جبران خسارت به موجب این قانون
COMMERCIAL PAPER	197	اوراق (اسناد) تجاری
Forms of Commercial Paper	197	اشکال اوراق (اسناد) تجاری
Checks and Bank Collections	199	چکها و وصول بانکی
Negotiable Instruments	203	اسناد قابل انتقال (در وجه حامل)
Writing and Signature	204	نوشتن و امضاء

SELECTION OF LEGAL TEXTS

Promise or Order to Pay	207	تعهد یا دستور به پرداخت
Time of Payment	208	زمان پرداخت
Words of Negotiability	209	کلمات مربوط به قابلیت انتقال
Negotiation	209	انتقال
Indorsement	210	ظهنویسی
Indorser Warranties	213	تعهدات ظهنویس
Forged Indorsements	214	ظهنویسی‌های جعلی
Holder in Due Course	215	دارنده با حسن نیت
Notice of Defenses	218	اعلام دفاعیات
Presentment and Payment	220	ارائه برای پرداخت و تأدیه
Time and Manner of Presentment	221	زمان و روش ارائه
Dishonor	223	نکول (عدم پرداخت)
SECURED TRANSACTIONS	223	معاملات با وثیقه (تأمین‌میهن شده)
Definitions	224	تعاریف
Creation of the Security Interest	226	ایجاد حق وثیقه
Attachment	228	ضمیمه (پیوست)
Perfection of Security Interest	228	ثبت وثیقه بازرگانی
Priority of Claims	231	اولویت در مطالبات و ادعاها
Sale or Transfer of Collateral	233	فروش یا انتقال [مال مورد] وثیقه
Duties of Secured Party	234	وظایف شخص تضمین شده
Default	235	قصور در پرداخت
6. TORTS	237	شبه جرم‌ها
Constraints Upon Actions	238	محدودیت‌های اقامه دعوی
Sovereign Immunity	239	مصونیت دولت
Charitable Immunity	239	مصونیت خیرخواهانه
Wrongful Death and Survival Actions	240	مرگ غیرقانونی و اقدامات بازماندگان
Relationships	240	روابط
INTENTIONAL TORTS	241	شبه جرم‌های عمدی
Torts to the Person	241	شبه جرم‌ها در مورد اشخاص

Battery	242	ایراد ضرب و جرح
Assault	242	تهدید به حمله (تهاجم)
False Imprisonment	243	بازداشت غیرقانونی
Defenses or Privileged Invasions	243	دفاعیات غیرقابل اقامه در دادگاه
Consent	244	رضایت
Self- Defense	245	دفاع مشروع
Defense of Real or Personal Property	246	دفاع از اموال غیرمنقول یا منقول
Arrest	247	توقیف
Torts to Property	248	شبه جرم‌ها نسبت به اموال
Trespass to Realty	248	تجاوز به اموال غیرمنقول
Trespass or Conversion	249	تجاوز یا غصب
Defenses or Privileged Invasions	249	دفاعیات یا تجاوزات غیرقابل طرح در دادگاه
NEGLIGENCE	250	غفلت (مسامحه)
Duty	250	وظیفه (تکلیف)
Failure to Conform	252	عدم انطباق
Cause	255	سبب (علت)
Proximate Cause	255	سبب مستقیم و بلافاصل
Intervening Acts	256	اعمال مداخله‌گر
Actual Damage or Loss	256	خسارت یا زیان واقعی
STRICT LIABILITY	258	مسئولیت مطلق
Scope of Liability	259	دامنه و قلمرو مسئولیت
Types of Situations	259	انواع شرایط و موقعیت‌ها
Defenses	260	دفاعیات
TORTS WITH MIXED BASIS	261	شبه جرم‌هایی با مبنای مختلط
Defamation	261	افتراء
Emotional Distress	263	انحراف ناشی از هیجانات
Invasion of Privacy	263	دخالت بیجا در امور خصوصی دیگران
Business Torts	264	شبه جرم‌های مربوط به تجارت

SELECTION OF LEGAL TEXTS

Improper Use of Legal Process	264	استفاده نامناسب از دستور دادگاه
Nuisance	265	مزاحمت
Misrepresentation and Deceit	265	تدلیس و تقلب
Products Liability	266	مسئولیت ناشی از تولیدات
7. CRIMINAL LAW	269	حقوق جزا
CLASSIFICATION OF CRIMES	270	طبقه بندی جرائم
Mala in Se and Mala Prohibita	271	جرم ذاتی و جرم قانونی
Ordinance Violations	272	تخلف و نقض آیین نامه ها
Corpus Delicti	272	عناصر تشکیل دهنده جرم
Mens Rea	273	عنصر معنوی
Actus Reus	274	عنصر مادی
Causation	274	سببیت (علات)
Anticipatory Acts as Crimes	275	اعمال مقدماتی به عنوان جرائم
Parties to a Crime	276	شرکای جرم
CRIMINAL RESPONSIBILITY	277	مسئولیت کیفری
Capacity of Parties	277	اهلیت طرفین
Insanity	277	جنون
Intoxication	280	مستی
Infancy	281	صغر سن یا کودکی
Corporations	281	شرکتها
Mistake	282	اشتباه
Coercion	282	اجبار
Self-defense	283	دفاع مشروع (دفاع از خود)
Consent	284	رضایت
Entrapment	285	تله گذاشتن یا به دام انداختن دیگری
Statute of Limitations	285	قانون مرور زمان
CRIMES	285	جرائم
CRIMES AGAINST THE PERSON	286	جرائم علیه اشخاص
Homicide	286	قتل نفس

Murder	287	قتل عمد
Manslaughter	290	قتل غیر عمد
Classification	292	طبقه بندی
Assault and Battery	292	حمله و ایراد ضرب و جرح
Rape	294	تجاوز جنسی
Other Sex Offenses	296	دیگر جرائم جنسی
Kidnapping	298	آدم ربایی
CRIMES AGAINST PROPERTY	299	جرائم علیه اموال
Burglary	299	ورود غیر مجاز به ساختمانی غیر
Larceny or Theft	300	دزدی یا سرقت
Receiving and Concealing Stolen Goods	302	دریافت و اختفای مال مسروبه
Robbery	304	سرقت مقرون به آزار و تهدید
Arson	305	احراق (ایجاد حریق عمدی)
OTHER CRIMES	306	جرائم دیگر
WORDS	307	واژگان

مقدمه و مؤلف

با توجه به گسترش و اهمیت روز افزون مراودات بین‌المللی و لزوم آگاهی و دانستن حقوق سایر کشورها جهت مطالعه تطبیقی با حقوق ایران و با عنایت به فقدان کتاب یا کتاب‌هایی در زمینه حقوق آمریکا، بنا به توصیه و پیشنهاد دوستان و همکاران کتابی در مورد نظام‌های حقوقی داخلی آمریکا که مشتمل بر حقوق قراردادها، شرکتها و انواع آن، شبه جرم‌ها و حقوق جزا است تهیه و تنظیم شد.

امیل ورکیم از بنیانگذاران جامعه‌شناسی معتقد است که برای مطالعه ساختارها و مناسبات اجتماعی، و اجماع باید به مطالعه نظام حقوقی پرداخت زیرا نظام حقوقی را همواره انعکاس روابط فرهنگ و نهادهای اجتماعی می‌دانست. از طریق مطالعه نظام‌ها و مقررات حقوقی، می‌توان به چشم اندازی تاریخی، فرهنگی و جامعه‌شناختی دست یافت. بنابراین مؤلف، نه فقط از منظر علم حقوق درخور بحث و کاوش هستند بلکه از آن رو که در جهان برای مطالعات جامعه‌شناختی و تاریخی نیز به شمار می‌آیند درخور توجه هستند.

افزون بر این اینجانب خود علاقه وافری به حثرت تطبیقی داشته و بیشتر در پی آگاهی از احکام و قواعد حقوقی سایر جوامع، نگایس زبان می‌باشد اما چون فقر شدیدی در زمینه حقوق تطبیقی و تاریخ مقایسه‌ای وجود دارد، در جامعه ما وجود دارد اگر صاحب نظران به این امر همت گمارند از آنجا که می‌توانیم غنا و برتری پاره‌ای از داشته‌های خویش را بجوئیم و خواهیم دید که چند از دست خالی نیستیم و از سوی دیگر به تصحیح پاره‌ای از داشته‌های خویش می‌پردازیم. ضمن اینکه تاریخ حقوق در جوامع و مقایسه و تطبیق آنها مایه گرانسنگی برای شناخت آنان خواهد بود. علاوه بر این، حقوق تطبیقی سبب پیدایش تفکر حقوقی غنی و انتقادی و پویا می‌گردد و ارزش داشته‌ها و نداشته‌ها را به خوبی باز می‌نماید. این خلاء بزرگ باید از سوی حقوقدانان پر شود و این کتاب گامی بسیار کوچک در این راه است. از خصوصیات مهم این کتاب آن است که به طور اختصار و به روشنی بر روی اصول حقوقی متمرکز می‌باشد و به شما این اجازه را می‌دهد به سرعت اطلاعات را بیابید.

نتیجه اینکه از انتشار این کتاب نیل به دو هدف بوده است:

اولین هدف اینکه، حقوقدانان ما معمولاً از حیث آشنایی با سایر نظام‌های حقوقی ضعیف هستند و این در جایی است که امروزه در کشورهای دیگر مطالعه حقوق تطبیقی و مقایسه حقوق خودی با حقوق بیگانه از ارزش و اهمیتی والا برخوردار گشته است. آشنا شدن با حقوق سایر کشورها دریچه ذهن پژوهشگر را بر روی مشکلات جدید گشوده و در یافتن راه حل آن مشکلات به یاری وی می‌شتابد و این روند نهایتاً به پویایی و تطور حقوق داخلی خواهد انجامید. دلیل ناآشنایی حقوقدانان و دانشجویان ما با حقوق سایر کشورها و تحولات آن، از یک سو کمبود منابع معتبر فارسی در مورد نظام‌های حقوقی بیگانه و از سوی دیگر، عدم تسلط آنان به زبان خارجی جهت دستیابی به منابع دست اول می‌باشد. این کتاب گامی بسیار کوچک در جهت حل این مشکل و آشنا شدن با نظام حقوقی آمریکا است، که آشنایی حقوقدانان ما با این نظام حقوقی، رویه قضایی ارزشمند آن در مقایسه با حقوق فرانسه (که بسیاری از اساتید ما به نیل تحصیل در آن دیار آشنایی نسبی با آن دارند) بسیار کمتر است.

دومین هدف، کمک به دانشجویانی است که دلایل مختلف و از جمله برای شرکت در آزمون ورودی دوره کارشناسی ارشد رشته حقوق، درصدد تقویت زبان حقوقی خود می‌باشند.

رجاء واثق دارم که این مختصر، پژوهشگران و دانشجویان، حقوق را به کار آید و آنان چون همیشه مرا از نظرات و انتقادات ارزشمند خود، که سبب بدان نیازمند، بهره‌مند گردانند.

در آخر از ناشر محترم که با قبول نشر این مجموعه با سعه صدر و اخلاص درخور، یاری قابل احترامی را ارائه دادند کمال امتنان و تشکر به عمل می‌آید. امید است در پیشگاه خالق و خلق مأجور و در ارائه خدمت علمی مؤید و منصور باشند.

محمود رضائی - ۱۳۹۵